

GEMEINSAME EXPERTENTAGUNG FÜR DIE DEM ÜBEREINKOMMEN ÜBER DIE INTERNATIONALE BEFÖRDERUNG VON GEFÄHRLICHEN GÜTERN AUF BINNENWASSERSTRÄßEN (ADN) BEIGEFÜGTE VERORDNUNG (SICHERHEITSAUSSCHUSS) (35. Tagung, Genf, 26.-30. August 2019)  
Punkt 4 b) der vorläufigen Tagesordnung  
**Vorschläge für Änderungen der dem ADN beigefügten Verordnung:  
weitere Vorschläge**

## **Änderungsvorschlag zu UN-Nr. 2057 (Tripropylen) in Tabelle C**

**Eingereicht von CEFIC<sup>\*,\*\*</sup>**

### **Einleitung**

Basierend auf den beiden bereits in ECE/ADN/45 (Seite 66) eingeführten Änderungen an Tabelle C von Kapitel 3.2.

Bei der UN-Nr. 2057, **Verpackungsgruppe II:**

- |                |                              |
|----------------|------------------------------|
| In Spalte (5)  | „3 +N3“ ändern in: „3 + N1“. |
| In Spalte (6)  | „N“ ändern in: „C“.          |
| In Spalte (8)  | „3“ ändern in: „2“.          |
| In Spalte (13) | „3“ ändern in: „2“.          |

Bei der UN-Nr. 2057, **Verpackungsgruppe III:**

- |                |                              |
|----------------|------------------------------|
| In Spalte (5)  | „3 +N3“ ändern in: „3 + N1“. |
| In Spalte (6)  | „N“ ändern in: „C“.          |
| In Spalte (7)  | „3“ ändern in: „2“.          |
| In Spalte (8)  | „3“ ändern in: „2“.          |
| In Spalte (13) | „3“ ändern in: „2“.          |

---

\* Von der UN-ECE in Englisch, Französisch und Russisch unter dem Aktenzeichen ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2019/27 verteilt.  
\*\* Gemäß dem Arbeitsprogramm des Binnenverkehrsausschusses für 2018-2019 (ECE/TRANS/2018/21/Add.1 (9.3.)).

Der Stoff muss in einem Typ-C-Schiff statt in einem Typ-N-Schiff befördert werden. Infolgedessen müssen der höchstzulässige Füllungsgrad und der Öffnungsdruck des Hochgeschwindigkeitsventils (kPa) entsprechend aktualisiert werden.

## Begründung

Gemäß Absatz 9.3.2.21.1 Buchstabe a) müsste der **höchstzulässige Füllungsgrad** für Tankschiffe des Typs C von 97 % (Typ N) auf 95 % angepasst werden.

In Bezug auf den **Öffnungsdruck des Hochgeschwindigkeitsventils (kPa)** ist dieser Wert für Typ-C-Schiffe gemäß Unterabschnitt 3.2.3.3 auf der Grundlage des Innenüberdrucks des Ladetanks und der angegebenen Formel zu bestimmen, im Falle eines unbekanntem Innenüberdrucks kann der Öffnungsdruck des Hochgeschwindigkeitsventils jedoch 10, 35 oder 50 kPa basierend auf dem Siedepunkt, wie im Schema A der aktuellen Fassung (siehe unten) sowie in dem Vorschlag zur Verbesserung der Lesbarkeit dieses Schemas A (siehe informelles Dokument INF.10 der 34. Sitzung) angegeben, betragen.

Im Falle von UN-Nr. 2057 Tripropylen ist für die Verpackungsgruppen II und III der Siedepunkt jeweils höher als 115 °C; wenn der Innenüberdruck des Ladetanks unbekannt ist, sollte der Öffnungsdruck des Hochgeschwindigkeitsventils daher **35 kPa** betragen.

Schema A:

### Kriterien für die Ladetankausrüstung von Typ-C-Schiffen

<i>Ladetankausrüstung</i>	<i>Tankinnenüberdruck für 30 °C Flüssigkeitstemperatur und 37,8 °C Dampfraumtemperatur &gt; 50 kPa</i>	<i>Tankinnenüberdruck für 30 °C Flüssigkeitstemperatur und 37,8 °C Dampfraumtemperatur ≤ 50 kPa</i>	<i>Tankinnenüberdruck unbekannt wegen Mangel an Daten</i>
Mit Kühlanlage (Ziffer 1 in Spalte (9))	gekühlt		
Drucktank (400 kPa)	ungekühlt	Tankinnenüberdruck bei 50 °C > 50 kPa, ohne Berieselung	Siedepunkt ≤ 60 °C
Mit Öffnungsdruck Überdruck-/Hochgeschwindigkeitsventil 50 kPa, mit Berieselungsanlage (Ziffer 3 in Spalte (9))		Tankinnenüberdruck bei 50 °C > 50 kPa, mit Berieselung	60 °C < Siedepunkt ≤ 85 °C
Mit Öffnungsdruck Überdruck-/Hochgeschwindigkeitsventil berechnet, aber mindestens 10 kPa		Tankinnenüberdruck bei 50 °C ≤ 50 kPa	
Mit Öffnungsdruck Überdruck-/Hochgeschwindigkeitsventil 50 kPa			85 °C < Siedepunkt ≤ 115 °C
Mit Öffnungsdruck Überdruck-/Hochgeschwindigkeitsventil 35 kPa			Siedepunkt > 115 °C

## **Änderungsvorschlag**

In Tabelle C sind folgende Änderungen vorzunehmen:

Bei der UN-Nr. 2057, Verpackungsgruppen II und III, die Spalte (10) ändern in: „35“  
und die Spalte (11) ändern in: „95“.

\*\*\*